II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 23. maj 1984

om gennemførelsesbestemmelser til artikel 13 og 14 i direktiv 69/73/EØF for så vidt angår overgang til fri omsætning af forædlingsprodukter under aktiv forædling

(84/318/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 69/73/EØF af 4. marts 1969 om harmonisering af lovgivning om aktiv forædling (1), senest ændret ved direktiv 83/89/EØF (2), særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens direktiv 73/95/EØF (3), ændret ved direktiv 75/681/EØF (4), er der fastsat visse gennemførelsesforanstaltninger til artikel 13 og 14 i direktiv 69/73/EØF , særlig bestemmelser vedrørende det administrative samarbejde mellem medlemsstaterne, som er nødvendigt for at sikre opkrævning af told, afgifter med tilsvarende virkning, landbrugsafgifter og andre afgifter, der er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller som led i de særlige ordninger, der i henhold til traktatens artikel 235 anvendes på visse varer, der er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter, i tilfælde, hvor der gives tilladelse til overgang til fri omsætning af forædlingsprodukter, produkter på mellemstadium eller uforædlede varer i en anden medlemsstat end den, hvor bevillingen til proceduren for aktiv forædling er meddelt;

i overensstemmelse med traktatens artikel 10, stk. 1, indebærer varers overgang til fri omsætning ikke blot, at der opkræves told og afgifter med tilsvarende virkning, og at der ikke indrømmes hel eller delvis godtgørelse af sådanne told- og afgiftbeløb, men også at visse formaliteter i forbindelse med indførsel opfyldes, herunder at eventuelle specifikke handelspolitiske foranstaltninger anvendes;

sådanne specifikke foranstaltninger finder ikke anvendelse, såfremt de importerede varer undergives proceduren for aktiv forædling, dog med forbehold af senere genudførsel; de anvendes, når varerne overgår til fri omsætning enten i uforædlet stand eller efter forarbejdning; det bør præciseres, at der her er tale om sådanne foranstaltninger, som er fastsat for varer under proceduren for aktiv forædling, og som er gældende ved deres overgang til fri omsætning;

når tilladelsen til overgang til fri omsætning gives af myndighederne i en anden medlemsstat end den, hvor proceduren for aktiv forædling er bevilget, som følge af, at de pågældende produkter eller varer befinder sig i denne anden medlemsstat, indeholder direktiv 73/95/EØF allerede bestemmelser om udveksling af oplysninger mellem de berørte myndigheder med henblik på opkrævningen af told og andre afgifter ved indførsel; disse bestemmelser indeholder derimod ikke tilstrækkelige regler for udveksling af oplysninger i

(1) EFT nr. L 58 af 8. 3. 1969, s. 1.
(2) EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 1.
(3) EFT nr. L 120 af 7. 5. 1973, s. 17.
(4) EFT nr. L 301 af 20. 11. 1975, s. 1.

tilfælde, hvor overgangen til fri omsætning ligeledes indebærer anvendelse af specifikke handelspolitiske foranstaltninger, som gælder for de varer, der er indført under proceduren for aktiv forædling, og der må derfor medtages yderligere elementer i de oplysninger, der kan udveksles ved hjælp af oplysningsskema INF-1 ;

i nævnte tilfælde skal den tilladelse til overgang til fri omsætning, der gives af myndighederne i den medlemsstat, hvor de pågældende produkter eller varer befinder sig, være betinget af, at de specifikke handelspolitiske foranstaltninger i den medlemsstat, hvor proceduren for aktiv forædling er bevilget, anvendes ;

af klarhedshensyn bør bestemmelserne i direktiv 73/95/EØF med de relevante ændringer og de nye bestemmelser samles i en enkelt tekst ;

de i dette direktiv fastsatte bestemmelser er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldudvalget for Forædlingsprocedurer —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV :

Artikel 1

1. Ved dette direktiv fastsættes der visse gennemførelsesbestemmelser til artikel 13 og 14 i direktiv 69/73/EØF, i det følgende benævnt »grunddirektivet« i tilfælde, hvor omstændighederne berettiger overgang til fri omsætning af forædlingsprodukter, produkter på mellemstadium eller uforædlede varer i en anden medlemsstat end den, hvor bevillingen til nævnte procedure er meddelt.

2. I dette direktiv forstås ved :

— »specifikke handelspolitiske foranstaltninger« foranstaltninger, der som led i den fælles handelspolitik er fastlagt ved fællesskabsbestemmelser vedrørende ordningerne for import af varer, så som beskyttelsesforanstaltninger, kvantitative restriktioner og lofter samt importforbud ;

— »importafgifter« told og afgifter med tilsvarende virkning som landbrugsafgifter og andre afgifter ved indførsel, der er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller som led i de særlige ordninger, der i henhold til traktatens artikel 235 anvendes på visse varer, der er fremstillet ved forarbejdning af landbrugsprodukter.

Artikel 2

1. Angives forædlingsprodukter, produkter på mellemstadium eller uforædlede varer med henblik på senere udførsel til en procedure for ekstern fællesskabsforsendelse, skal en af følgende betegnelser anføres i den rubrik i fællesskabsforsendelsesdokumentet, der er afsat til varebeskrivelsen :

»A.F. —varer«,

»A.V.-Waren«,

»Εμπορεύματα T.E.«,

»I.P.-goods«,

»Marchanises P.A.«,

»Merci P.A.«,

»A.V.-goederen«.

2. Er varer, der er undergivet proceduren for aktiv forædling, genstand for specifikke handelspolitiske foranstaltninger i tilfælde, hvor sådanne foranstaltninger fortsat gøres gældende på det tidspunkt, hvor de pågældende varer undergives proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse, enten i forarbejdet stand eller i form af forædlingsprodukter eller produkter på mellemstadium, suppleres den i stk. 1 omhandlede betegnelse med en af følgende angivelser :

»Handelspolitik«,

»Handelspolitik«,

»Εμπορική πολιτική«,

»Commercial Policy«,

»Politique commerciale«,

»Politica commerciale«,

»Handelspolitiek«.

Artikel 3

Bestemmelserne i artikel 2 finder ligeledes anvendelse, såfremt de deri omhandlede produkter og varer er undergivet en af de andre internationale forsendelsesordninger, der er omhandlet i artikel 7, stk. 1, første afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 (1).

I så fald anføres de i artikel 2 anførte betegnelser og angivelser på det relevante forsendelsesdokument.

Artikel 4

I tilfælde, hvor de i artikel 2 omhandlede produkter eller varer undergives en toldprocedure eller anbringes i en frizone efter afslutning af proceduren for ekstern fællesskabsforsendelse, overfører de kompetente myndigheder de betegnelser, der er omhandlet i artikel 2, og som er anført på et af de i artikel 2 eller 3 nævnte dokumenter, til de dokumenter, der anvendes ved toldproceduren eller i frizonen.

Artikel 5

Det er en forudsætning for tilladelsen til overgang til fri omsætning af de i artikel 2, stk. 2, omhandlede produkter eller varer i en anden medlemsstat end den, hvor proceduren for aktiv forædling er bevilget, at den

(1) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.

medlemsstat, der har bevilget proceduren for aktiv forædling, bringer de specifikke handelspolitiske foranstaltninger i anvendelse, der gælder i denne medlemsstat for de varer, der er undergivet proceduren for aktiv forædling.

Artikel 6

1. I tilfælde, hvor der anmodes om overgang til fri omsætning af de i artikel 2 omhandlede produkter eller varer i en anden medlemsstat end den, hvor proceduren for aktiv forædling er bevilget, anvendes det i stk. 2 nævnte oplysningsskema.

2. Oplysningsskemaet, i det følgende benævnt »INF-1 skemaet« udfærdiges i en original og en kopi på en formular, der skal være i overensstemmelse med modellen og bestemmelserne i bilaget.

Artikel 7

1. Såfremt der i overensstemmelse med artikel 14, litra b), og artikel 15 i grunddirektivet fremsættes anmodning om hel eller delvis overgang til fri omsætning af de i artikel 2 omhandlede forædlingsprodukter, produkter på mellemstadium eller uforædlede varer, kan de kompetente myndigheder, som skal tillade overgangen til fri omsætning, ved hjælp af et INF-1 skema anmode de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor proceduren for aktiv forædling er bevilget, om at oplyse dem, hvilke importafgifter der skal opkræves i medfør af artikel 16 i grunddirektivet.

Disse oplysninger skal imidlertid indhentes i tilfælde af anvendelse af artikel 14, litra a), i grunddirektivet, jf. dog stk. 5.

2. Når anmodningen om overgang til fri omsætning vedrører de i artikel 2, stk. 2, omhandlede produkter eller varer, anmoder de kompetente myndigheder, som skal tillade overgangen til fri omsætning, ved hjælp af INF-1 skemaet, der påtegnes af disse myndigheder, de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor proceduren for aktiv forædling er bevilget, om at oplyse, om de specifikke handelspolitiske foranstaltninger, der gælder i denne medlemsstat for varer, der er undergivet proceduren for aktiv forædling , har været bragt i anvendelse.

3. Originalen af INF-1 skemaet fremsendes til de kompetente myndigheder, der har meddelt bevillingen til proceduren for aktiv forædling, og kopien beholdes af de kompetente myndigheder, der har påtegnet INF-1 skemaet.

I tilfælde hvor INF-1 skemaet anvendes med henblik på anvendelse af specifikke handelspolitiske foranstaltninger, underretter de myndigheder, der modtager INF-skemaet, bevillingshaveren om den i stk. 2 omhandlede anmodning.

4. De kompetente myndigheder, til hvem INF-1 skemaet stiles, tilvejebringer de ønskede oplysninger og tilbagesender originalen. Efter udløbet af den frist, der er fastsat for opbevaring af de kompetente myndigheders arkivmateriale, er disse dog fritaget for pligten til at tilvejebringe disse oplysninger.

5. Såfremt stk. 1, andet afsnit finder anvendelse, påtegnes INF-1 skemaet ligeledes af de kompetente myndigheder, der har meddelt bevillingen til proceduren for aktiv forædling, såfremt bevillingshaveren anmoder derom. I så fald overdrager de bevillingshaveren originalen og beholder kopien.

Artikel 8

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv den 30. september 1984, på hvilken dato direktiv 73/95/EØF ophæves.

Artikel 9

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de retsforskrifter, som de udsteder med henblik på dette direktivs anvendelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1984.

På Kommissionens vegne

Karl-Heinz NARJES

Medlem af Kommissionen

BILAG

BESTEMMELSER VEDRØRENDE INF 1 — OPLYSNINGSSKEMAET

1. Formularen, som INF 1 — oplysningsskemaet udfærdiges på, trykkes på hvidt, træfrit, skrivefast papir med en vægt af 40 — 65 g pr. m^2.

2. Formularens format er 210 × 297 mm.

3. Det påhviler medlemsstaterne at drage omsorg for formularens trykning. Formularerne er forsynet med et serienummer, som skal kendetegne den.

4. Formularen trykkes på et af Fællesskabets officielle sprog, som vælges af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvorfra oplysningsskemaet stammer. Den del af skemaet, som udgør anmodningen om oplysninger, udfyldes på et af Fællesskabets officielle sprog, som vælges af de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvorfra skemaet stammer. De kompetente myndigheder i den medlemsstat, der skal tilvejebringe oplysningerne eller gøre brug af dem, kan forlange oversættelse af de oplysninger, der indeholdes i de dem forelagte formularer, til det eller et af de officielle sprog i denne medlemsstat.

Læs noterne på bagsiden før formularen udfyldes

EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

INF 1

Original

N. A 000000

AKTIV FORÆDLING

OPLYSNINGSSKEMA

1 Indehaveren af bevillingen aktiv forædling

3 Modtageren af anmodningen

4 Modtageren af oplysningerne

5 Dokument vedrørende varernes transport (1)

☐ T1 ☐ TIR-carnet ☐ Rhinmanifest ☐ CIM gældende som T1 ☐ T1Ex gældende som T1 ☐ Overleveringsbevis-fællesskabs-forsendelse gældende som T1 ☐ Andet (3)

af |_|_|_|_|_|_| Nr.
Dag Måned År

Kontor:

2 ANMODNING (1)

☐ Undertegnede, indehaver af bevilling til aktiv forædling,

☐ Den i rubrik 4 nævnte tjeneste anmoder om fastsættelse og angivelse af det importafgiftsbeløb (2), som påhviler varerne under aktiv forædling, såfremt de nedenfor nævnte produkter, der er fremstillet af varerne, overgår til fri omsætning efter en dertil meddelt tilladelse.

☐ Den i rubrik 4 nævnte tjeneste anmoder om angivelse af, om der er sket anvendelse af de særlige handelspolitiske regler, der gælder for varerne.

Sted:

Date: |_|_|_|_|_|_| Officielt stempel
Dag Måned År

Underskrift

	6 Mærker og numre — Antal og art af kolliene — Produkt — eller varebeskrivelse	7 Nettomængde
A		
B		

8 OPLYSNINGER TILVEJEBRAGT AF DE KOMPETENTE MYNDIGHEDER

9 Rubrikker	10 Beløb fastsat (1)			11 Valuta
	12 Told	13 Afgifter med tilsvarende virking	14 Andre afgifter (4)	
A	|_|_|_|_|_|_|,|_|	|_|_|_|_|_|_|,|_|	|_|_|_|_|_|_|,|_|	
B	|_|_|_|_|_|_|,|_|	|_|_|_|_|_|_|,|_|	|_|_|_|_|_|_|,|_|	

15 Anvendelse af særlige handelspolitiske regler		16 Bemærkninger
A	☐ JA ☐ NEJ, af følgende grunde:	
B	☐ JA ☐ NEJ, af følgende grunde:	

(1) Sæt ☒ i den relevante rubrik.

(2) Told og afgifter med tilsvarende virkning, samt landbrugsafgifter og andre afgifter ved indførsel, som er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter.

(3) Specificeres i påkommende tilfælde, f. eks. sømanifest.

(4) Specificeres i rubrik 16, f. eks. landbrugsimportafgift.

Læs noterne på bagsiden før formularen udfyldes

17 Sted:

Dato: |_|_|_|_|_|_| Officielt stempel
Dag Måned År

Underskrift

18 ANMODNING OM EFTERKONTROL

Nedennævnte kompetente myndighed anmoder om kontrol med hensyn til ægtheden af dette oplysningsskema og nøjagtigheden af dets oplysninger.

Sted :

Dato : | | | | | | | | Officielt stempel
Dag Måned År

Underskrift

Kompetent myndighed

19 RESULTAT AF KONTROLLEN

Den kontrol, der er udført af nedennævnte kompetente myndighed, viser, at dette

oplysningsskema (1) ☐ er behørigt påtegnet af de angivne kompetente myndigheder, og at de deri indeholdte angivelser er korrekte.

☐ giver anledning til de vedføjede bemærkninger.

Sted :

Dato : | | | | | | | | Officielt stempel
Dag Måned År

Underskrift

Kompetent myndighed

(1) Sæt ☒ i den relevante rubrik.

BEMÆRKNINGER

A. **Almindelige bemærkninger**

1. Den del af oplysningsskemaet, der vedrører anmodninger om oplysninger (rubrik 1-7), udfyldes enten af indehaveren af bevillingen til aktiv forædling eller af den myndighed, som har brug for oplysningerne.
2. Formularen skal udfyldes på en letlæselig og udslettelig måde, helst på skrivemaskine. Den må ikke indeholde hverken raderinger eller rettelser. De tillempelser, som vil være af foretage, udføres ved overstregning af urigtige oplysninger og — i givet fald — ved tilføjelse af krævede oplysninger. Alle tillempelser skal være bekræftet af den, som har udfyldt formularen, og påtegnet af de kompetente myndigheder.
2. Når INF 1-oplysningsskemaet udfyldes alene med henblik på angivelse af importafgiftsbeløbet, skal rubrik 15 overstreges.

B. **Særlige bemærkninger vedrørende rubrikkerne, der er anført nedenfor :**

1. Nævn navnet og fuldstændig adresse, herunder eventuelt postnummer, og medlemsstat.

   Rubrikken benyttes ikke, når anmodningen udfyldes af de kompetente myndigheder i medlemsstaten, som anmoder om oplysningerne.
3. Nævn navnet og fuldstændig adresse, herunder eventuelt postnummer, og medlemsstaten for de kompetente myndigheder.
4. Nævn navnet og fuldstændig adresse, herunder eventuelt postnummer, og medlemsstaten for de kompetente myndigheder, som anmoder om oplysningerne. Rubrikken benyttes ikke, når anmodningen udfyldes af indehaveren af bevillingen til aktiv forædling.
6. Nævn antal, art, mærker og numre på kolliene. For uemballerede produkter eller varer nævnes antallet af genstande, eller i givet fald »uden emballage«.

   Betegn produkterne eller varerne med deres sædvanlige og handelsmæssige betegnelse eller med deres tarifmæssige beskaffenhed. Betegnelsen skal svare til den betegnelse, der er anvendt i de dokumenter, der er anført i rubrik 5. Mængden skal udtrykkes i enheder af det metriske system i kg (netto), liter, meter, m^2 osv.
10. Beløbene opgives i den nationale valuta med et tal i hver lille rubrik, hvoraf de to sidste er forbeholdt til eventuelle dele af en enhed.
11. De nationale valutaer betegnes med følgende tegn :
    - — FB for belgiske francs,
    - — DM for vesttyske mark,
    - — FF for franske francs,
    - — LI for italienske lire,
    - — LF for luxembourgske francs,
    - — FL for nederlandske gylden,
    - — KR for danske kroner,
    - — i£ for irske pund,
    - — £ for pund sterling,
    - — DR for græske drakmer.